

# VORFREUDE ARL BERG

REISEN OHNE HANDICAP 2005 – 2007

Unterkunftsmöglichkeiten und Infos für Rollstuhlfahrer

## LEGENDE

### HAUS-/ZIMMERAUSSTATTUNG

|          |  |
|----------|--|
| ★        | Unterkunftskategorisierung Hotels (Sterne)               |
| 23/12    | Zimmeranzahl/Anzahl der rollstuhlgerechten Zimmer        |
| EZ       | Einzelzimmer   |
| DZ       | Doppelzimmer   |
| MZ       | Mehrbettzimmer   |
| FeWo/APP | Ferienwohnung/Appartement                                |
|          | Lage (Ortszentrum/Ortsrand/Umgebung)                     |
|          | Haus ist optimal für Rollstuhlfahrer geeignet            |
|          | Haus für Rollstuhlfahrer geeignet (mit Hilfestellung)    |
|          | Hilfestellung durch Hotelpersonal/Vermieter              |
|          | Frühstück  |
|          | Halbpension  |
|          | Vollpension  |
|          | Diätküche  |
|          | Behindertenparkplatz                                     |
|          | Eingang stufenlos über Rampe erreichbar                  |
| /        | Bei Treppenrampe (max. 6% Steigung), Handlauf            |
|          | Aufzug mit mind. 100 x 140 cm Innenmaß                   |
|          | Korridore sind mindestens 120 cm breit                   |
|          | Türen sind mind. 80 cm breit                             |
|          | Zimmer schwellenlos bzw. Schwellen bis max. 2 cm         |
|          | Restaurant/Frühstücksraum schwellenlos od. bis max. 2 cm |
|          | Freiraum unter dem Tisch im Restaurant mind. 70 cm       |
|          | WC+Bad/Dusche in einem Raum                              |
|          | Sitzhöhe WC im Normbereich                               |
|          | WC seitlich anfahrbar (mind. 80 cm Freiraum)             |
|          | herunterklappbare Stützen auf jeder Seite des WC         |
|          | Haltegriffe an der Toilette                              |
|          | Waschbecken unterfahrbar                                 |
|          | Dusche schwellenlos befahrbar                            |
|          | Duschstuhl vorhanden                                     |
|          | Höhe Bett im Normbereich*                                |
|          | Freiraum neben dem Bett mindestens 80 cm                 |
|          | Lichtschalter etc. in einer Höhe von ca. 100 cm          |
|          | Alarmpknopf im Zimmer/Toilette                           |

\* auf Anfrage ist die Erhöhung des Bettes durch eine zusätzliche Matratze in den meisten Betrieben möglich.

### SONSTIGE EINRICHTUNGEN

|  |             |  |                        |
|--|-------------|--|------------------------|
|  | Hallenbad   |  | Kinderspielplatz       |
|  | Freibad     |  | Kinderspielzimmer      |
|  | Whirlpool   |  | Beauty-Abteilung       |
|  | Sauna       |  | Kurärztliche Betreuung |
|  | Dampfbad    |  | Kuranwendungen         |
|  | Massage     |  | Bowling-/Kegelbahn     |
|  | Solarium    |  | Seminar-/Tagungsräume  |
|  | Fitnessraum |  | Billard                |
|  | Liegewiese  |  |                        |

**Vorarlberg ist Wegbereiter. In vielerlei Hinsicht und im wahrsten Sinn des Wortes. Das gilt auch für rollstuhlgerechte Einrichtungen. Bereits vor zehn Jahren hat das Land zwischen Bodensee und Arlberg einen Wettbewerb für barrierefreies Bauen im privaten und öffentlichen Bereich ins Leben gerufen\*. Von dieser Initiative profitiert auch das touristische Angebot.**

Mit dieser Broschüre informieren wir Sie über 30 Beherbergungsbetriebe in Vorarlberg, die rollstuhlgerecht eingerichtet sind. Die Angaben basieren auf den Daten der jeweiligen Betriebe, wobei ein Rollstuhlfahrer-Team im Nachhinein alles an Ort und Stelle noch einmal überprüft hat.

Sie finden außerdem Informationen über öffentliche Institutionen und deren spezifische Einrichtungen für RollstuhlfahrerInnen. Dazu zählen zum Beispiel die Bodensee Schifffahrt und Seilbahnen wie die Pfänderbahn in Bregenz, die Karrenseilbahn in Dornbirn, Bahnen im Montafon, im Bregenzerwald und im Brandnertal. Weiters Hallen- und Freibäder, Museen, Theater und Kulturhäuser sowie Ausflugsziele rund um den Bodensee wie die Insel Mainau oder der Säntis, mit 2.502 m der höchste Gipfel der Ostschweiz.

Mit ihren Telefonnummern erwähnt sind auch die örtlichen Fahrtendienste des Roten Kreuz und spezialisierte Busunternehmen.

Wenn Sie Fragen, spezielle Anliegen oder Anregungen haben, können Sie sich gerne an uns wenden. Wir freuen uns auf Sie!

\* Der Landesverband Vorarlberg Tourismus ist Mitglied der Wettbewerbsjury „Menschengerechtes Bauen“.

# UNTERKUNFTSMÖGLICHKEITEN



## VAL BLU SPORTS & LEISURE RESORT

A-6700 Bludenz, Haldenweg 2a  
T +43/(0)5552/63106, F 63106-4  
valblu@bludenz.at  
www.valblu-well.com

ZIMMER: 56/4    EZ: -    DZ: 4    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Hallenbad für Rollstuhlfahrer zugänglich

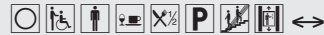


## SPORTCAFE HOTEL DOMIG

A-6733 Faschina, Hnr. 92  
T +43/(0)5510/206, F 206-4  
sportcafe.domig@faschina.at  
www.sportcafedomig.at

ZIMMER: 16/16    EZ: -    DZ: 14    FeWo/APP: 2

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Tiefgaragenparkplatz mit Lift erreichbar, Duschkabine mit Gartenstuhl benützbar, Haltegriffe an Toiletten in 2 Zimmern, WC/Bad nur für sportliche Rollstuhlfahrer od. mit Begleitperson geeignet



## HAUS ZECH

A-6741 Raggal, Kirchdorf 140  
T +43/(0)5553/227, F 604  
hauszech@raggal.net  
www.raggal.net/hauszech

ZIMMER: 1/1    EZ: -    DZ: -    FeWo/APP: 1

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Wohnung im Paterre mit DZ, Wohnraum, Küche, Bad/WC. Eingang hat Schwelle (10 cm), über Terrasse stufenlos erreichbar, auf Wunsch steht geschultes Personal zur Verfügung, Sauna nicht rollstuhlgerecht

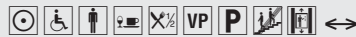


## MESSMER HOTEL AM KORNMARKT

A-6900 Bregenz, Kornmarktstr. 16  
T +43/(0)5574/42356, F 42356-6  
office@hotel-messmer.at  
www.hotel-messmer.at

ZIMMER: 84/1    EZ: -    DZ: 1    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Behindertenparkplatz in der Tiefgarage Nähe Lift

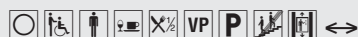


## HOTEL GERMANIA

A-6900 Bregenz, Am Steinebach 9  
T +43/(0)5574/42766-0, F 42766-4  
office@hotel-germania.at  
www.hotel-germania.at

ZIMMER: 38/3    EZ: -    DZ: -    FeWo/APP: 3

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Halb-/Vollpension für Gruppen, Massage auf Anfrage



## HOTEL MERCURE BREGENZ CITY

A-6900 Bregenz  
Platz der Wiener Symphoniker  
T +43/(0)5574/46100-0, F 47412  
h0799@accor.com, www.mercure.com

ZIMMER: 94/2    EZ: 5    DZ: 86    FeWo/APP: 3

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:







### HOLIDAY INN

A-6800 Feldkirch  
Leonhardsplatz 2  
T +43/(0)5522/74600, F 78646  
reservation@holiday-inn-feldkirch.com  
www.holiday-inn-feldkirch.com

ZIMMER: 92/1 EZ: 1 DZ: – FeWo/APP: –

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Behindertenparkplätze in der Tiefgarage vorhanden, Hallenbad-, Sauna- u. Dampfbadbenützung mit Hilfe möglich



### JUGENDHERBERGE FELDKIRCH

A-6800 Feldkirch  
T +43/(0)5522/73181  
F 79399

ZIMMER: 12/5 EZ: – DZ: 5 FeWo/APP: –

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Halb- bzw. Vollpension ab 10 Personen, Vollwertkost möglich, Alarmknopf in WC

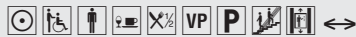


### HOTEL DORFPARK

A-6840 Götzis, Im Buch 1  
T +43/(0)5523/55250, F 55250-410  
hotel.dorfpark@sutterluetey.at  
www.hotel-dorfpark.at

ZIMMER: 38/38 EZ: – DZ: 38 FeWo/APP: –

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Hotel für sportliche Rollstuhlfahrer, Betteneinstieg über Fußseite, Dach- und Tiefgarage vorhanden, SB-Restaurant mittags, Supermarkt, Blumenladen und Bank im Haus, Massage auf Anfrage



### FERIENWOHNUNG BATSCHUNS

Lebenshilfe Vorarlberg  
A-6840 Götzis, Gartenstr. 2  
T +43/(0)5523/53255, F 53255-9  
reinhard.kopf@lhv.or.at  
www.lebenshilfe-vorarlberg.at

ZIMMER: – EZ: – DZ: – FeWo/APP: 1

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Ferienwohnung (300 m²) mit 5 Doppelzimmer, Küche, Fernsehraum, Aufenthaltsraum (alle rollstuhlgerecht), Schwimmbad für Rollstuhlfahrer zugänglich

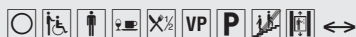


### SCHLOSS HOFEN WIRTSCHAFTSZENTRUM

A-6911 Lochau, Hoferstr. 26  
T +43/(0)5574/4930-0, F 4930-22  
gastronomie@schlosshofen.at  
www.schlosshofen.at

ZIMMER: 20/1 EZ: – DZ: 1 FeWo/APP: –

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Halb- und Vollpension auf Bestellung, Vollwertkost möglich, behindertengerechte Betthöhe



### HOTEL VIKTOR

A-6832 Viktorsberg, Postfach 32  
T +43/(0)5523/65300, F 65300-6  
viktor@lhv.or.at  
www.tiscover.at/Viktor

ZIMMER: 30/24 EZ: 18 DZ: 6 FeWo/APP: –

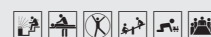
#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Vollwertkost möglich, Duschstuhl auf Anfrage, auf Wunsch Betreuung durch geschultes Personal



# UNTERKUNFTSMÖGLICHKEITEN



## BILDUNGSHAUS BATSCHUNS

A-6832 Zwischenwasser, Kapf 1  
T +43/(0)5522/44290-0, F 44290-5  
bildungshaus@bhba.at  
www.bildungshaus-batschuns.at

ZIMMER: 45/2    EZ: 30    DZ: 10    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Alarmknopf in Toilette, 4 Einzelzimmer mit Dusche/WC, davon 3 als Doppelzimmer belegbar, 3 Doppelzimmer auch als 3-Bettzimmer belegbar



## ALMHOTEL HOCHHÄDERICH

A-6952 Hittisau, Bolgenach 1  
T +43/(0)5513/8254-0, F 8254-52  
office@alpenarena.com  
www.alpenarena.com

ZIMMER: 60/2    EZ: -    DZ: 2    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



## PENSION JÄGERHEIM

A-6942 Krumbach, Zwing 129  
T +43/(0)5513/8212, F 30328  
jaegerheim@krumbach.at  
www.jaegerheim-krumbach.at

ZIMMER: 17/2    EZ: -    DZ: 2    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Stütze nur auf einer Seite des WC's

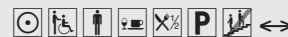


## LANDGASTHOF ALPENBLICK

A-6951 Lingenau, Hof 244  
T +43/(0)5513/6417-0, F 6417-5  
office@alpenblick-lingenau.at  
www.alpenblick-lingenau.at

ZIMMER: 26/23    EZ: 3    DZ: 22    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Aufzug nur mit abnehmbarem Fußteil benützbar, Behinderten-WC im Untergeschoss. 10 Doppelzimmer als Mehrbettzimmer belegbar



## HOTEL GASTHOF ZUM LÖWEN

A-6951 Lingenau, Hof 30  
T +43/(0)5513/6360, F 6360-6  
info@loewen-lingenau.com  
www.loewen-lingenau.com

ZIMMER: 27/1    EZ: -    DZ: 1    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



## GESUNDHOTEL BAD REUTHE

A-6870 Reuthe  
T +43/(0)5514/2265-0, F 2265-100  
office@badreuthe.at  
www.badreuthe.at

ZIMMER: 148/2    EZ: -    DZ: 2    FeWo/APP: -

### HAUSAUSSTATTUNG:



### ZIMMERAUSSTATTUNG:



### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



### BEMERKUNGEN:

Haltegriffe im WC nur teilweise vorhanden





### SPORTHOTEL KRONE

A-6886 Schoppernau, Unterdorf 22  
T +43/(0)5515/2116, F 2116-16  
sporthotel.krone@schoppernau.vol.at  
www.sporthotel-krone.at

ZIMMER: 40/10 EZ: 2 DZ: 8 FeWo/APP: -

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



**BEMERKUNGEN:** Lift, Gang-Bereiche, Gästeräume mit Rollstühlen ohne Überbreite leicht zugänglich. Dusche/WC im Zimmer für geübte Rollstuhlfahrer, ansonsten behindertengerechte Dusche/WC auf der 1. Etage. Hotel für schwerstbehinderte Rollstuhlfahrer nicht geeignet. Duschstuhl teilweise vorhanden



### FERIENWOHNUNG MOOSBRUGGER

A-6886 Schoppernau, Riese 238  
T +43/(0)5515/2926, F 2490-85  
markus.moosbrugger@aon.at  
www.goli.at/ferienhaus

ZIMMER: - EZ: - DZ: - FeWo/APP: 1

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Ferienwohnung (85 m2) mit Wohnzimmer, Wohnküche, Doppel- u. 4-Bett-Schlafzimmer, Hilfs-Rampe aus Holz beim Eingang, Freiraum neben dem Bett nur im Doppelzimmer



### WELLNESSHOTEL WARTHER HOF

A-6767 Warth, Bregenzerwaldstr. 53  
T +43/(0)5583/3504, F 4200  
hotel@wartherhof.com  
www.wartherhof.com

ZIMMER: 73/1 EZ: - DZ: 1 FeWo/APP: -

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Hallenbad, Sauna, Fitness- und Gymnastikraum für Rollstuhlfahrer zugänglich; alle Gangtüren automatisch

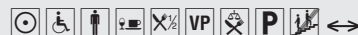


### VITAL-ZENTRUM FELBERMAYER

A-6793 Gaschurn  
T +43/(0)5558/8617-0, F 8617-41  
info@vital-zentrum.at  
www.vital-zentrum.at

ZIMMER: 67/4 EZ: 2 DZ: 2 FeWo/APP: -

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Vollwertkost möglich, optimal für Rollstuhlfahrer



### SILVRETTA-HAUS

A-6794 Partenen, Belerhöhe  
T +43/(0)5558/4246, F 4246-6  
silvrettahaus@illwerke.at  
www.illwerke-tourismus.at

ZIMMER: 14/14 EZ: - DZ: 14 FeWo/APP: -

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Haus auf 2040 m Seehöhe, Vollwertkost möglich, alle Zimmer mit Dusche/WC - Duschenbenützung nur erschwert oder mit Hilfe möglich (Hocker/Gartenstuhl wird bereitgestellt), behindertengerechtes WC im Keller

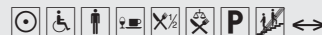


### HOTEL ADLER

A-6771 St. Anton im Montafon  
T +43/(0)5552/67118, F 67118-50  
office@adler-montafon.com  
www.adler-montafon.com

ZIMMER: 40/2 EZ: - DZ: 2 FeWo/APP: -

#### HAUSAUSSTATTUNG:



#### ZIMMERAUSSTATTUNG:



#### SONSTIGE EINRICHTUNGEN:



#### BEMERKUNGEN:

Neue behindertengerechte Wellnessanlage, Rampe ins Hallenbad, herunterklappbare WC-Stützen nur auf einer Seite, je 1 Zimmer mit befahrbarer Dusche (Hocker/Gartenstuhl) und Badewanne mit ummauerter Sitzfläche oder Aqualift (bei Bedarf), Alarmknopf nur in einem Zimmer; optimal für Rollstuhlfahrer



# BEHINDERTENGERECHTE ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN

| OBJEKT / ANSCHRIFT  |   |   | / |   |   |   |   |   |   | WC |   |   |   |   | BEMERKUNGEN   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|
| <b>SCHIFFFAHRT</b>  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |   |   |   |
| <b>ÖBB-Bodenseeschifffahrt</b><br><b>Hafengebäude</b><br><b>MS Vorarlberg</b><br>A-6900 Bregenz<br>T +43/(0)5574/42868, F 5755-520<br>ge.bodensee@pv.oebb.at<br>www.oebb.at   | • | • | • | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Zusätzlich sind die MS „Austria“ und „Stadt Bregenz“ behindertengerecht<br>   |
| <b>BERGBAHNEN</b>   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |   |   |   |
| <b>Muttersbergbahn</b><br>A-6794 Bludenz<br>T +43/(0)5552/68035, F 68035-20<br>bahn@muttersberg.at<br>www.muttersberg.at<br><b>Alpengasthof Muttersberg</b><br>T +43/(0)5552/69995-0, F 69995-40<br>alpengasthof@muttersberg.at<br>www.muttersberg.at | • | • |   |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Sonnenterrasse schwellenlos erreichbar, zur Bergbühne Hilfestellung erforderlich (Steigung, Schotterweg)<br>  |
| <b>Lünerseebahn</b><br>A-6708 Brand<br>T +43/(0)5556/72444, F 701-83370<br>tourismus@illwerke.at<br>www.luenerseebahn.at  | • |   |   |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Seilbahn über Seiteneingang erreichbar, <u>Talstation</u> : 5 cm Schwelle, Rampen zur Gondel (ca. 10 %), <u>Bergstation</u> : steile Rampe (ca. 30 %), Schottergelände im Freien, kein Behinderten-WC |
| <b>Pfänderbahn</b><br>A-6900 Bregenz<br>T +43/(0)5574/42160, F 42160-4<br>office@pfaenderbahn.at<br>www.pfaenderbahn.at   | • | • |   |   | • | • | • |   |   | •  | • | • | • | • | Berghaus Pfänder (Restaurant) ist nicht behindertengerecht, Rampe mit über 10 % Steigung  |
| <b>Karrenseilbahn</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/22140, F 22140-4<br>karren@dornbirn.at<br>www.karren.at   | • | • | • | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | WC-Stützen nur auf einer Seite<br>  |
| <b>Diedamskopf Bergbahn &amp; Panoramarestaurant</b><br>A-6886 Schoppernau<br>T +43/(0)5515/4110-0, F 4110-10<br>info@diedamskopf.at<br>www.diedamskopf.at  | • | • |   |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Große Sonnenterrasse, für Rollstuhlfahrer ohne Stufen erreichbar<br>  |
| <b>Vermuntbahn</b><br>A-6794 Partenen<br>T +43/(0)5556/701-85231<br>F 701-83370<br>tourismus@illwerke.at<br>www.vermuntbahn.at  | • | • |   |   | • | • | • |   |   | •  | • | • | • | • | Behinderten-WC in der Talstation, Hilfestellung durch Personal<br>  |
| <b>Hochjochbahn und Bergrestaurant Kapell</b><br>A-6780 Schruns<br>T +43/(0)5556/72126, F 72126-30<br>info@hochjochbahnen.at<br>www.hochjochbahnen.com  | • | • |   |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Optimal für Rollstuhlfahrer<br>   |

| OBJEKT / ANSCHRIFT   |   |   | / |   |   |   |   |   |   | WC |   |   |   |   | BEMERKUNGEN  |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|--|
| <b>Golmerbahn</b><br>A-6774 Tschagguns<br>A-6773 Vandans<br>T +43/(0)5556/72175, F 701-83370<br>tourismus@illwerke.at<br>www.golm.at   | • | • | • | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Rampe zum Eingang bei Talstation Vandans, Treppenlift bei Talstation Latschau, Behinderten-WC bei Talstation Vandans u. Latschau           |
| <b>Panorama-Restaurant Grüneck</b><br>A-6774 Tschagguns<br>A-6773 Vandans<br>T +43/(0)5556/72280<br>T +43/(0)5556/72175-502<br>tourismus@illwerke.at<br>www.golm.at          | • | • |   | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | mit Golmerbahn erreichbar, Behindertenparkplatz bei den Talstationen Vandans und Latschau  |
| <b>SPORT-, KULTUR-, FREIZEITMÖGLICHKEITEN</b>  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |   |   |   |   |  |
| <b>Alpen-Erlebnisbad VAL BLU</b><br>A-6700 Bludenz<br>T +43/(0)5552/63106, F 63106-4<br>valblu@bludenz.at<br>www.valblu-well.com   | 3 | • | • | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Rampe direkt ins Schwimmbecken (extra Rollstuhl), automatische Lichtenlage, Saunabennützung mit Begleitung, WC-Stützen nur auf einer Seite |
| <b>Pfarr- &amp; Pilgersaal Bildstein</b><br>A-6858 Bildstein<br>T/F +43/(0)5572/58367<br>pfarramt@maria-bildstein.at<br>www.maria-bildstein.at                               | • | • |   | • | • | • | • | • | • | •  | • |   | • | • |  |
| <b>Bregenzer Festspiel- &amp; Kongresshaus</b><br>A-6900 Bregenz<br>T +43/(0)5574/413-310, F 413-410<br>walter.liendl@festspielhausbregenz.at<br>www.festspielhausbregenz.at | • |   |   | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • |  |
| <b>Kunsthhaus Bregenz</b><br>A-6900 Bregenz<br>T +43/(0)5574/48594-0, F 48594-8<br>kub@kunsthhaus-bregenz.at<br>www.kunsthhaus-bregenz.at                                    | • | • |   | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Öffentl. Parkplätze (Behindertenparkplatz kann garantiert werden), WC-Stützen nur auf einer Seite, autom. Lichtenlage                      |
| <b>Seehallenbad &amp; Strandbad</b><br>A-6900 Bregenz<br>T +43/(0)5574/44242   | • | • |   | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Öffentl. Parkplätze, automatische Lichtschalter, Dusche schwellenlos befahrbar, Duschstuhl   |
| <b>Casino-Stadion u. Sportanlage Neu Amerika</b><br>A-6900 Bregenz   | • | • |   | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Dusche schwellenlos befahrbar  |
| <b>Vorarlberger Landesbibliothek</b><br>A-6900 Bregenz<br>T +43/(0)5574/511-44099<br>F 511-44095<br>www.vorarlberg.at/vlb  | • | • | • | • | • | • |   |   |   | •  | • |   | • |   |  |
| <b>Theater am Kornmarkt</b><br>A-6900 Bregenz<br>T +43/(0)5574/42777, F 42777-6<br>alfred.fel@bregenz.at   | • | • |   | • | • | • | • |   |   | •  | • |   | • | • |  |

# BEHINDERTENGERECHTE ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN

| OBJEKT / ANSCHRIFT  |   |   | / |   |   |   |   |   |   | WC |   |   |   |   | BEMERKUNGEN   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|
| <b>Kulturhaus Dornbirn</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/27770, F 27770-11<br>kulturhaus@dornbirn.at<br>www.kulturhaus-dornbirn.at            | • | • |   | • | • | • | • | • |   |    | • | • | • | • | Parkmöglichkeit in der Tiefgarage<br>   |
| <b>Messegelände &amp; Sportzentrum</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/305-0, F 305-311<br>service@dornbirnermesse.at<br>www.dornbirnermesse.at | • | • | • | • | • | • | • | • |   |    | • | • | • | • | Behinderten-WC's und Duschen in den Hallen 6, 7 und 8<br>   |
| <b>Eishalle, Messegelände</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/306-4501, F 305-200<br>od. T +43/(0)676/833068720<br>sport@dornbirn.at            | • | • | • | • | • | • |   |   |   | •  | • | • | • | • |   |
| <b>Stadion Birkenwiese</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/23285, F 306-4058<br>sport@dornbirn.at   | • | • |   |   |   |   |   |   |   | •  | • |   | • |   | Zugang über Nebeneingang<br>  |
| <b>Das Stadtbad – Hallenbad Dornbirn</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/22188-12<br>herbert.kaufmann@dornbirn.at                               | • | • |   |   | • | • | • | • |   |    | • |   | • | • |   |
| <b>Waldbad Enz</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/20850, F 20850-18<br>od. T +43/(0)676/833068700<br>sport@dornbirn.at                         | • | • | • |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • |   | Duschen schwellenlos befahrbar, Duschstuhl vorhanden; steile Rampe<br>                                  |
| <b>Inatura – Erlebnis Naturschau</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/23235-0, F 23235-8<br>inatura@dornbirn.at<br>www.inatura.at                | • | • |   | • | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Alle Teile der Ausstellung für Rollstuhlfahrer zugänglich<br>   |
| <b>Rolls-Royce Museum</b><br>A-6850 Dornbirn<br>T +43/(0)5572/52652, F 52652-6<br>contact@rolls-royce-museum.at<br>www.rolls-royce-museum.at        | • | • | • | • | • | • | • | • |   |    | • | • | • | • |   |
| <b>Montforthaus Feldkirch</b><br>A-6800 Feldkirch<br>T +43/(0)5522/76001, F 76002<br>monrforthaus@feldkirch.at<br>www.montforthaus.at               | • | • |   | • | • | • | • | • |   |    | • | • | • | • |   |
| <b>Palais Liechtenstein</b><br>A-6800 Feldkirch<br>T +43/(0)5522/7600-1, F 7600-2<br>monrforthaus@feldkirch.at<br>www.montforthaus.at               | • | • | • | • | • | • | • |   |   |    |   |   |   |   | WC benützbar, aber nicht behindertengerecht, Stadtbibliothek/-Archiv für Rollstuhlfahrer zugänglich<br> |

| OBJEKT / ANSCHRIFT  |   |   | / |   |   |   |   |   |   | WC |   |   |   |   | BEMERKUNGEN  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|--|
| <b>Vorarlberghalle Feldkirch</b><br>A-6800 Feldkirch<br>T +43/(0)5522/73388<br>kkf@feldkirch.at<br>www.feldkirch.at/kkf   | • | • |   |   |   |   |   |   |   |    | • | • | • | • | Behinderten-WC mit Euroschlüssel benützbar, Restaurant (1.Stock) nur über Stiege erreichbar<br>  |
| <b>Waldbad Gisingen</b><br>A-6800 Feldkirch<br>T/F +43/(0)5522/72090<br>waldbad@feldkirch.at<br>www.feldkirch.at/kkf  | • | • |   |   |   | • | • | • |   |    | • | • | • | • | <br><br>   |
| <b>Mösle-Stadion</b><br>A-6840 Götzis<br>T +43/(0)5523/72787, F 5986-35<br>gemeinde@goetzis.at<br>www.goetzis.at  | • | • |   |   |   |   |   | • |   |    | • | • | • |   | Dusche schwellenlos befahrbar<br><br><br>  |
| <b>Kulturbühne AMBACH</b><br>A-6840 Götzis<br>T +43/(0)5523/64060, F 64060-10<br>kulturbuehne@ambach.at<br>www.ambach.at  | • | • |   |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Optimal für Behinderte<br><br><br>   |
| <b>Strandbad Hard</b><br>A-6971 Hard<br>T/F +43/(0)5574/72471<br>od. T +43/(0)650/6970067<br>erich.lindner@hard.at<br>www.hard.at                               | • | • | • |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | kurze, steile Rampe, Dusche schwellenlos befahrbar<br><br>   |
| <b>FKK Hard</b><br>A-6971 Hard<br>T/F +43/(0)5574/75562<br>erich.lindner@hard.at<br>www.hard.at   | • | • |   |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • | Wc nicht behindertengerecht, Dusche schwellenlos befahrbar<br><br>   |
| <b>Erholungszentrum Rheinauen</b><br>A-6845 Hohenems<br>T/F +43/(0)5576/73571   | • | • |   |   |   |   |   | • | • | •  | • | • | • | • | Behindertenlift ins Ruhebecken, Restaurant und Selbstbedienung vorhanden, Dusche 5 cm Schwelle, zusätzlich behindertengerechte Duschen vorhanden<br> |
| <b>Stoffels Säge-Mühle (Museum)</b><br>A-6845 Hohenems<br>T +43/(0)5576/72434<br>kontakt@museum-stoffels-saegelmuehle.at<br>www.museum-stoffels-saegelmuehle.at | • | • |   |   | • | • | • |   |   |    |   |   |   |   | kein Behinderten-WC, ganzes Museum inkl. Videoraum für Rollstuhlfahrer zugänglich  |
| <b>Hofsteigsaal</b><br>A-6923 Lauterach<br>T +43/(0)5574/75916 od. 6802-17<br>F 6802-5<br>christof.doering@lauterach.at<br>www.lauterach.at                     | • | • |   |   | • | • | • | • |   | •  | • | • | • | • | Behinderten-WC<br><br><br>   |
| <b>Gemeindesaal Au</b><br>A-6883 Au<br>T +43/(0)5515/2220, F 2220-22<br>gemeinde.au@au-schopperrnau.at<br>www.au-schopperrnau.at                                | • | • | • | • | • | • | • |   |   | •  | • |   | • | • | Vorführraum für Filme und Dia-Shows<br><br><br>  |

# BEHINDERTENGERECHTE ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN

| OBJEKT / ANSCHRIFT   |  |   | / |   |   |   |   |   |   | WC |   |   |   |   | BEMERKUNGEN   |
|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|
| <b>Schwimmbad Au</b><br>A-6883 Au<br>T +43/(0)5515/2281 o. 2220<br>F 2220-22<br>gemeinde.au@au-schoppernau.at<br>www.au-schoppernau.at                                   |  | • | • |   | • | • | • | • | • | •  | • |   |   |   | • Dusche schwellenlos be-<br>fahrbar<br>  |
| <b>Feuerwehr- und Kulturhaus</b><br>A-6952 Hittisau<br>T +43/(0)5513/6209, F 6209-19<br>gemeinde@hittisau.at<br>www.hittisau.at  |  | • | • | • | • | • | • |   |   |    | • |   | • | • |   |
| <b>Mountain Beach Freizeitpark</b><br>A-6793 Gaschurn<br>T +43/(0)5558/8045, F 8138<br>info@gaschurn-partenen.com  |  | 2 | • |   | • |   | • | • | • | •  | • |   | • | • | für sportliche Rollstuhlfah-<br>rer oder mit Begleitperson  |
| <b>energie.raum –<br/>                     Illwerke Info-Zentrum</b><br>A-6794 Partenen<br>T +43/(0)5574/601-88206<br>F 601-78506<br>info@illwerke.at<br>www.illwerke.at |  | • | • |   | • | • | • |   |   | •  | • | • | • | • | • Information über die Erzeu-<br>gung von Strom, Geschichte<br>und Aufgabe des Unter-<br>nehmens. Geöffnet Mo–Fr<br>9–18 Uhr, Sa+So 10–17 Uhr<br> |
| <b>Kopswerk I – Besichtigung</b><br>A-6794 Partenen<br>T +43/(0)5574/601-88206<br>F 601-78506<br>info@illwerke.at<br>www.illwerke.at                                     |  | • | • |   | • | • |   |   |   | •  | • |   | • |   | Geöffnet Anf. Juli bis Ende<br>Sept., jeden Do von 15–17<br>Uhr. Geführte Werksbesich-<br>tigungen, Treffpunkt 15 Uhr<br>vor dem Eingang<br>      |
| <b>Restaurant Silvrettasee</b><br>A-6794 Partenen<br>T +43/(0)5558/4248, F 4246-45<br>tourismus@illwerke.at<br>www.illwerke-tourismus.at                                 |  | • | • |   | • | • | • | • | • | •  | • | • | • | • |   |
| <b>Alpenbad Montafon</b><br>A-6780 Schruns-Tschagguns<br>T +43/(0)5556/72166-0<br>alpenbad@schruns-tschagguns.at<br>www.schruns-tschagguns.at                            |  | • | • | • |   |   |   | • | • | •  | • | • | • | • | • für sportliche Rollstuhl-<br>fahrer oder mit Begleitper-<br>son, Dusche schwellenlos<br>befahrbar<br>   |

### FAHRDIENSTE FÜR BEHINDERTE

**ROTES KREUZ** (Transporte nur zwischen 8-18 Uhr, bei rechtzeitiger Voranmeldung bis 22 Uhr möglich)

**Rotes Kreuz Bludenz:** T +43/(0)5552/31166-0, F 31166-34

**Rotes Kreuz Bregenz:** T +43/(0)5574/77300-0, F 77597-85

**Rotes Kreuz Dornbirn:** T +43/(0)5572/52020, F 31040

**Rotes Kreuz Egg:** T +43/(0)5512/2213-0, F 2213-20

**Rotes Kreuz Feldkirch:** T +43/(0)5522/72247, F 72247-6

### REISEBUSUNTERNEHMER, DIE ROLLSTUHLFAHRER BEFÖRDERN KÖNNEN

**NKG Reisen**, A-6850 Dornbirn, Kehlerstr. 61 a, T +43/(0)5572/22030, F 22030-8, nkg-reisen@nkg.at, www.nkg.at  
Behinderten-Luxus-Reisebus mit Hebebühne und Schwebelift im Bus, geräumiges WC, für Gruppen jeder Art

**Reisebüro Breuß**, A-6830 Rankweil, Neuburgstr. 11, T +43/(0)5522/44159-10, F 44159-4, office@reisebuero-breuss.at  
Niederflurbus für 8 Rollstuhlfahrer und 35 weitere Personen und Klein-Bus

### ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL

#### STADTBUSSE

Die Stadtbusse in Bregenz, Dornbirn, Feldkirch, Bludenz und ein Großteil der Landbusse sind mit ausfahrbaren Rampen ausgestattet und somit für Rollstuhlfahrer benützbar. Fahrpläne und Tarifauskünfte: [www.vmobil.at](http://www.vmobil.at)

#### ÖBB-CALLCENTER 05-1717 FÜR MOBILITÄTSEINGESCHRÄNKTE PERSONEN

Spezialauskünfte, Ticketkauf, Reservierungen und Anmeldung für Ein- und Ausstiegshilfe – die Callcenter-Mitarbeiter übernehmen nicht nur die Buchung aller Tickets und Reservierungen insbesondere von Rollstuhl- oder Behindertenplätzen, sondern beraten Sie auch über die Ausstattung von Zügen und Bahnhöfen, Hilfsmittel wie z. B. Hebelifte und Hilfestellungen wie Unterstützung beim Ein- und Aussteigen.

Damit alle erforderlichen Maßnahmen organisiert werden können, sollte die Anmeldung längstens drei Tage vor Reiseantritt erfolgen. Natürlich wird eine Anmeldung für eine Reise auch innerhalb dieser drei Tage entgegengenommen.

Unter der speziell eingerichteten **Hotline 05-1717** wird Ihre Reiseanmeldung täglich von 7–21 Uhr von einem speziellen Team entgegengenommen. Wer auf seiner Bahnreise eine Ein-, Um- und Ausstiegshilfe benötigt, kann dies ab sofort auch bequem mittels Online-Formular oder auch per Email anmelden: [mobiltaetsservice@pv.oebb.at](mailto:mobiltaetsservice@pv.oebb.at)

#### REGIONALZÜGE

Rollstuhlfahrer haben nur in den besetzten Bahnhöfen (Götzis, Langen, Lustenau, Rankweil und in den Schnellzugbahnhöfen) die Möglichkeit, Regional- und Eilzüge zu benutzen. Voranmeldung über die Service-Hotline 05-1717.

#### SCHNELLZUG-BAHNHÖFE

**A-6700 Bludenz:** Bahnhof durchgehend besetzt, Voranmeldung für Hilfestellung durch Bedienstete notwendig, Parkplatz beim Bahnhof rollstuhlgerecht, Zugang zum Bahnhof und zu den Bahnsteigen rollstuhlgerecht, WC rollstuhlgerecht.

**A-6900 Bregenz:** Bahnhof durchgehend besetzt, Parkplatz beim Bahnhof rollstuhlgerecht, Zugang zum Bahnhof und zu den Bahnsteigen rollstuhlgerecht (Lift), WC rollstuhlgerecht.

**A-6850 Dornbirn:** Bahnhof durchgehend besetzt, Parkplatz beim Bahnhof rollstuhlgerecht, Zugang zum Bahnhof und zu den Bahnsteigen rollstuhlgerecht, WC nicht rollstuhlgerecht.

**A-6800 Feldkirch:** Bahnhof durchgehend besetzt, Rollstuhlfahrern wird von Bahnhofsbediensteten geholfen, Parkplatz beim Bahnhof rollstuhlgerecht, Zugang zum Bahnhof rollstuhlgerecht, Zugang zu den Bahnsteigen teilweise rollstuhlgerecht, teilweise nur mit Hilfe zugänglich, WC rollstuhlgerecht (Bahnhof in Umbau, Voranmeldung nötig).

**A-6845 Hohenems:** Bahnhof durchgehend besetzt, Voranmeldung für Hilfestellung durch Bedienstete notwendig. Parkplatz beim Bahnhof rollstuhlgerecht, Zugang zum Bahnhof und zu den Bahnsteigen nicht rollstuhlgerecht, WC rollstuhlgerecht.

### INFORMATIONEN ÜBER SPORT UND VERANSTALTUNGEN

Im Vorarlberger Versehrten- und Behindertensportverband gibt es den eigenständigen Verein **RC ENJO Vorarlberg**. Im Rahmen von Freundschafts- und Meisterschaftswettbewerben finden Veranstaltungen in den Sportarten Basketball, Tennis, Alpin- und Monoski, Nordisch-Langlauf, Handybike, Schießen, Tischtennis und Billard statt. Infos unter: [www.vvbsv.at](http://www.vvbsv.at)

## INTERNATIONALE AUSFLUGSZIELE IM DREILÄNDERECK



### INSEL MAINAU

Die Blumeninsel Mainau liegt im westlichen Teil des Bodensees und ist bekannt für ihre prachtvollen Garten- und Parkanlagen. Vom Frühjahr bis zum Herbst bietet die Insel ein prächtiges Bild eines wechselnden Blütenmeeres. Den Anfang bilden die große Orchideenschau im Palmenhaus und Millionen von Tulpen und Narzissen im Park. Der sommerliche Höhepunkt ist die Rosenschau, im Herbst steht die Dahlienschau auf dem Programm. Sehenswert sind das barocke Schloss (Privatbesitz) und die Kirche. Die Insel ist per Schiff ab Bregenz oder auf dem Landweg über die Schweiz oder Deutschland erreichbar.

Öffnungszeiten: ganzjährig täglich 9–17 Uhr, Mitte März bis Ende Oktober 7–20 Uhr.  
Information: Tel. +49/(0)7531/303-0, [www.mainau.de](http://www.mainau.de)



### LINDAU

Die am Ostende des Bodensees gelegene Insel ist bekannt für ihre historische Altstadt, die ihren mittelalterlichen Charakter weitgehend bewahren konnte. Erwähnenswert sind das Alte Rathaus im Zentrum der Stadt und der Hafen mit dem Leuchtturm. Die Insel ist ab Bregenz per Bahn und Schiff problemlos erreichbar.

### MEERSBURG

Diese Stadt wird von vielen Gästen als schönste Stadt des Bodensees bezeichnet. Der mittelalterliche Stadtteil wird von einer alten Burganlage und einem barocken Schloss dominiert. Die Unterstadt ist geprägt von einem sonnig-südländischen Flair mit Palmen, Platanen und der Schiffslände.



### SEA LIFE IN KONSTANZ

Das zweite deutsche Sea Life vermittelt dem Besucher „mit allen Sinnen“ (Sehen, Hören und Fühlen) die Lebensräume unter Wasser. Dargestellt werden Fauna und Flora vom Gebirgsbach bis zur Mündung ins Meer, Highlight ist ein begehrter Unterwasserstunnel. Ergänzt wird das Programm durch interaktive Erkundungsspiele, Vorträge und Präsentationen und Sonderausstellungen.

Öffnungszeiten: ganzjährig täglich ab 10 Uhr (ausser 24. Dez.), verlängerte Öffnungszeiten während der Sommermonate.  
Weitere Informationen: Tel. +49/(0)7531/128270, [www.sealife.de](http://www.sealife.de)



### ZEPPELIN-MUSEUM IN FRIEDRICHSHAFEN

Das Museum beherbergt die weltweit größte Ausstellung zur Technik und Geschichte der Luftschiffahrt. Eines der bedeutendsten Exponate ist die originalgetreue Rekonstruktion der legendären LZ 129 „Hindenburg“. Für Behinderte gibt es spezielle Museumsführungen durch die Ausstellung (Anmeldung erbeten). Zudem wird das Programm durch regelmäßige Wechselausstellungen ergänzt.

Öffnungszeiten: Di–So, Mai bis Oktober 9–17 Uhr, November bis April 10–17 Uhr. Juli, August, September auch Mo 9–17 Uhr.  
Weitere Informationen: Tel. +49/(0)7541/3801-0, [www.zppelin-museum.de](http://www.zppelin-museum.de)

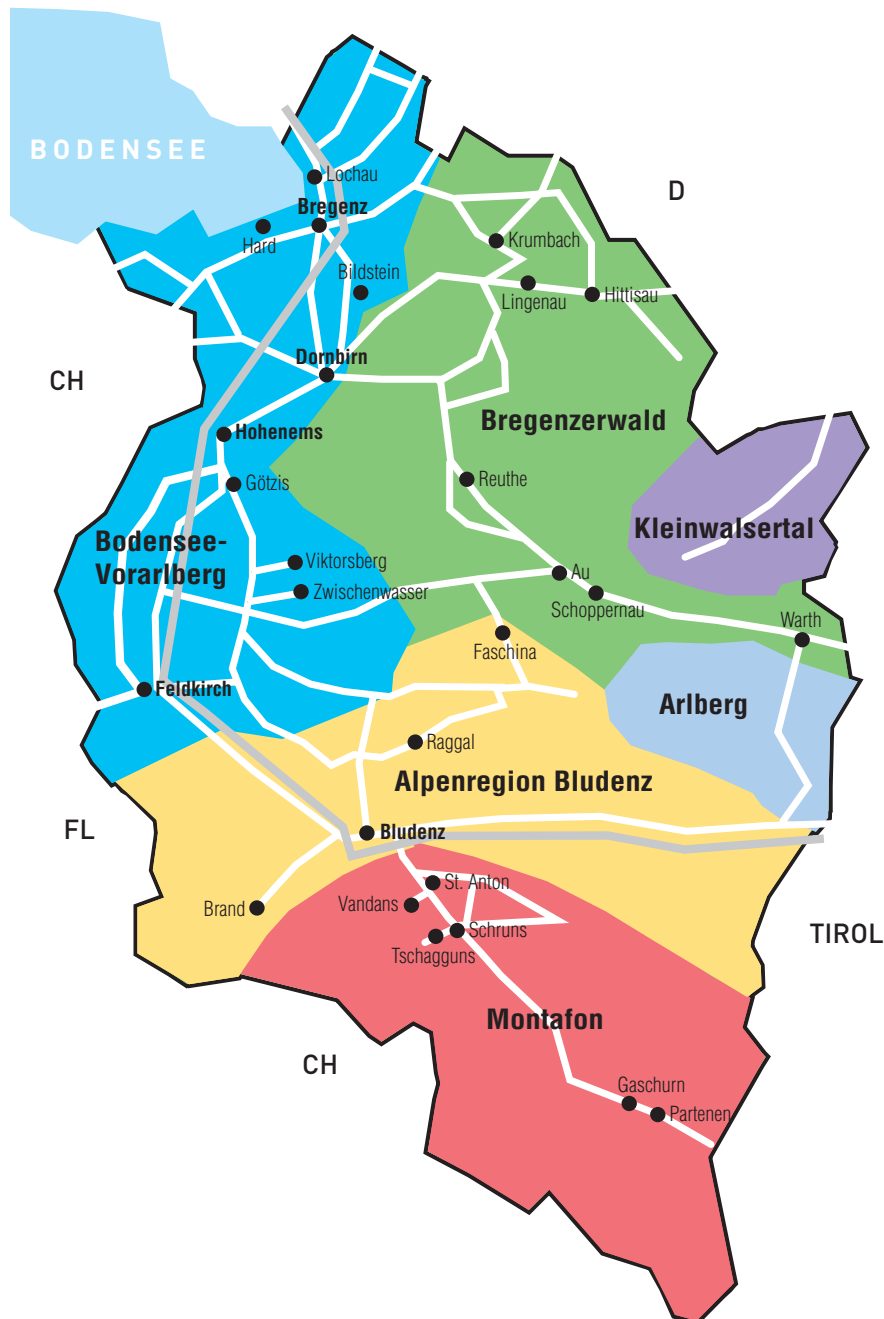


### SÄNTIS

Der mit 2502 m höchste Gipfel des Alpsteinmassivs und Hausberg der Ostschweiz vermittelt einen grandiosen Rundblick über die Alpenkette, den Bodensee bis zum Schwarzwald und den Vogesen. Mit der Sântisbahn (Seilbahn) ist der Gipfel in 10 Minuten zu erreichen. Bei der Bergstation gibt es rollstuhlgängige Wege, großzügige Aussichtsterrassen und ein Panorama-Restaurant. Auf Anfrage ist eine kostenlose Besichtigung der Einrichtungen der Sântisbahn und der Fernmeldestation auf dem Gipfel möglich (frühzeitige Anmeldung erforderlich).

Öffnungszeiten: täglich  
Weitere Informationen: Sântis Schwebbahn AG, Tel. +41/(0)71/3656565, [www.saentisbahn.ch](http://www.saentisbahn.ch)

# VOR DIR DAS LÄNDLE ARLBERG BERG



**Alpenregion Bludenz**  
T +43/(0)5552/30227, F 30227-3  
alpenregion@bludenz.at  
www.alpenregion.at

**Arlberg Region**  
T +43/(0)5583/2161-0, F 3155  
info@lech-zuers.at  
www.lech-zuers.at

**Bodensee-Vorarlberg**  
T +43/(0)5574/43443, F 43443-4  
office@bodensee-vorarlberg.com  
www.bodensee-vorarlberg.com

**Bregenerwald**  
T +43/(0)5512/2365, F 3010  
info@bregenerwald.at  
www.bregenerwald.at

**Kleinwalsertal**  
T +43/(0)5517/5114-0, F 5114-21  
info@kleinwalsertal.com  
www.kleinwalsertal.com

**Montafon**  
T +43/(0)5556/722530, F 74856  
info@montafon.at  
www.montafon.at

## Impressum

Herausgeber: Vorarlberg Tourismus, A-6901 Bregenz, Postfach 302,  
T +43/(0)5574/42525-0, F +43/(0)5574/42525-5, info@vtour.at, www.vorarlberg.cc  
Cover-Foto: Dietmar Walser/Archiv Pfänderbahn AG, Fotos Innenteil: jeweilige  
Betriebe und Tourismus-Organisationen, Archiv Vorarlberg Tourismus (Hans  
Wiesenhofer)  
Konzept und Gestaltung: PPI United, Vorarlberg Tourismus  
Text: Ulrike Willam-Kinz  
Druck: Offsetdruck Bezau GmbH. Printed in Austria.  
Alle Angaben trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr. Stand August 2005.